

**SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI**  
**HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI**  
**HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
**DE EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**  
**GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY**

**SI** Ime in naslov proizvajalca **HR** Naziv i adresa proizvođača **HU** A gyártó neve és címe **DE** Name und Adresse des Herstellers **GB** Manufacturer's name and address: Ningbo Energy Power Tools Co., Ltd.  
No.50 Dongbei Road, Dongqiao Industrial Zone,  
Haishu District,  
Ningbo, Zhejiang 315157, P.R.China

**SI HR** Proizvod **HU** Termék **DE** Produkt **GB** Product: Electric hedge trimmer

**SI HR GB** Model **HU DE** Modell: HTEG61B-510

**SI** Leto izdelave **HR** Godina proizvodnje **HU** Gyártási év  
**DE** Baujahr **GB** Year of production: 2024

**SI** Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami **ES**

**HR** Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama **EZ**

**HU** A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel

**DE** Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien

**GB** The designated product in accordance with the following EC directives:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU\*

\* **SI** Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. **HR** Direktiva o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. **HU** Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv. **DE** Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. **GB** Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**SI** Vključena dopolnila **HR** Uključene dopune **HU** Beleértve a módosításokat **DE** Einschließlich Änderungen  
**GB** Including amendments

**SI** Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami zgoraj omenjenih direktiv **ES**. **HR** Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva **EZ**. **HU** Az alább felsorolt szabványoknak való teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. **DE** Die vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. **GB** Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

Measured sound level (Lpa): 98.21 dB(A)  
Guaranteed sound level (Lwa): 100 dB(A)

EN 62841-1:2015+A11_2022
EN 62841-4-2:2019+A1_2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-3-2:2019+A1_2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1_2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2_2021
EN ISO 3744_1995
IEC 62321-2:2013

**SI** Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. **HR** Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za proizvođača. **HU** Ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. **DE** Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. **GB** This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

**SI** Priglašeni organ s strani EU **HR** Prijavljeno tijelo od strane EU **HU** Az EU által bejelentett szervezet **DE** Von der EU benannte Stelle **GB** The notified body in EC: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Deutschland

**SI** Pooblaščen oseba za sestavljanje tehnične dokumentacije **HR** Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije **HU** Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez **DE** Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Dokumentationen **GB** Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc

**SI** Pooblaščen zastopnik v EU **HR** Ovlašteni zastupnik u EU **HU** Meghatalmazott képviselő az EK-ban

**DE** Bevollmächtigter Vertreter in der EG **GB** Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenia

Zhejiang, 28.11. 2024

**SI** Podpis **HR** Potpis **HU** Aláírás **DE** Unterschrift **GB** Signature:

**SI** Generalni direktor **HR** Vezérigazgató

**HU** Generaldirektor **GB** General manager:

Doreen Jin

俞培君

宁波爱乐吉电动工具股份有限公司  
NINGBO ENERGY POWER TOOLS CO., LTD

**PREVOD:**  
**„EC” Deklaracija o usaglašenosti**

**Naziv i adresa proizvođača:** Ningbo Energy Power Tools Co., Ltd.  
No.50 Dongbei Road, Dongqiao Industrial Zone, Haishu District,  
Ningbo, Zhejiang 315157, P.R.China

**Proizvod:** Električni trimer za živicu  
**Model:** HTEG61B-510  
**Godina proizvodnje:** 2024

**Proizvod je uskladen sa direktivama Evropske Unije:**  
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU\*

**Potpuna usaglašenost sa navedenim standardima EU**

Izmerena nivo buke (Lpa): 98.21 dB(A)  
Garantovani nivo buke (Lwa): 100 dB(A)

**Referentni broj primenjenih standarda:**

EN 62841-1:2015+A11 2022
EN 62841-4-2:2019+A1 2022+A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-3-2:2019+A1 2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1 2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2 2021
EN ISO 3744 1995
IEC 62321-2:2013

Ova deklaracija o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača.

**Notifikovano telo EU**

**Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:** Žan Moškotevc  
**Ovlašteni zastupnik u EU:** AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenia

Zhejiang, 28.11. 2024

Potpis  
Direktor

Doreen Jin

**EC - DECLARATION OF CONFORMITY**

**Manufacturer's name and address:** Ningbo Energy Power Tools Co., Ltd.  
No.50 Dongbei Road, Dongqiao Industrial Zone, Haishu District,  
Ningbo, Zhejiang 315157, P.R.China

**Product:** Electric hedge trimmer

**Model:** HTEG61B-510

**Year of production:** 2020

**The designated product in accordance with the following EC directives:**

- Machinery Directive 2006/42/EC (MD)
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- Noise Emissions Directive 2000/14/EC+2005/88/EC
- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2015/863/EU amending Annex II to Directive 2011/65/EU (RoHS)

**Including amendments**

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

**Measured sound level (Lpa):** 90.95dB(A)  
**Guaranteed sound level (Lwa):** 102 dB(A)

<b>EN 60745-1:2009+A11</b>	Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 1: General requirements
<b>EN 60745-2-15:2009+A11</b>	Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-15: Particular requirements for hedge trimmers
<b>EN 55014-1:2017</b> <b>EN 55014-1:2006+A1+A2</b>	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission
<b>EN 55014-2:2015</b>	Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard
<b>EN 61000-3-2:2014</b>	Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-2: Limits — Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
<b>EN 61000-3-3:2013</b>	Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-3: Limits — Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection
<b>IEC 62321-3-1:2013</b>	Electrotechnical products - Determination of levels of six regulated substances (lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls, polybrominated diphenyl ethers)

This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

**The notified body in EC:** 0197

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

**Method of noise measure:** annex III directive 2000/14/EC+2005/88/EC

**EC-Type Examination certificate no.:** AM 50407894 0001

**Safety and health requirements certificate no.:** AM 50407894 0001

**Person authorised to compile the technical file:** Žan Moškotevc

**Authorized representative in EC:** AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Zhejiang, 17.1.2020

Signature:  
Doreen Jin  
Sales manager



宁波爱乐吉电动工具股份有限公司  
NINGBO ENERGY POWER TOOLS CO., LTD

**PREVOD:**  
**„EC” Deklaracija o usaglašenosti**

**Proizvođač:**

Ningbo Energy Power Tools Co., Ltd.  
No.50 Dongbei Road, Dongqiao Industrial Zone, Haishu District,  
Ningbo, Zhejiang 315157, P.R.China

**Proizvod:** Električni trimer za živicu

**Model:** HTEG61B-510

**Godina proizvodnje:** 2020

**Izjavljujemo da sa su gore navedeni proizvodi usaglašeni sa direktivama Evropske Unije:**

2006/42 EC Mašinska direktiva (MD)

2014/30/EU Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)

Direktiva za buku 2000/14/EC+2005/88EC

Direktiva 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća o ograničenju uporabe određenih opasnih elemenata u električnoj i elektroničkoj opremi

2011/65/EU Direktiva o štetnim materijama (RoHS)

Izmerena nivo buke (LPS): 90.95 dB(A)

Garantovani nivo buke (Lwa): 102 dB(A)

**Referentni broj primenjenih standarda:**

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-15:2009+A11
EN 55014-1:2017
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
IEC 62321-3-1:2013

**Naziv i adresa ispitne laboratorije:**

**The notified body in EC: 0197**  
**TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany**  
**Method of noise measure: annex III directive 2000/14/EC+2005/88/EC**  
**EC-Type Examination certificate no.: AM 50407894 0001**  
**Safety and health requirements certificate no.: AM 50407894 0001**

**Odgovorna osoba za sastavljanje tehničkih podataka:**

**Žan Moškotevc**

**Ovlašćeni predstavnik u EU:**

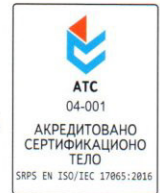
**AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija**

Zhejiang, 17.1.2020

Doreen Jin  
Sales manager



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš  
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш  
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI** Broj: **P07200093300**  
*CONFIRMATION OF CONFORMITY* No.

**Podnosilac zahteva:** AHAC d.o.o. PE Šentjur  
*Applicant:* 3230 ŠENTJUR, REPUBLIKA SLOVENIJA  
CESTA KOZJANSKEGA ODREDA 21

**Proizvod:** ELEKTRIČNI TRIMER ZA ŽIVU OGRADU  
*Product:*

**Oznaka tipa/modela:** HTEG61B-510  
*Type:*

**Robna marka:** Iskra  
*Trademark:*

**Proizvodjač:** NINGBO ENERGY POWER TOOLS CO.LTD  
*Manufacturer:* KINA

**Vrednovana dokumentacija** *Evaluated documentation:*

**Izveštaj/sertifikat:** 50150333 001 od 01.06.2018.  
*Test report/Certificate:*

**Izdat od:** TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.  
*Issued by:*

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).*

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

*Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".*

**Mesto i datum izdavanja:** **Važi do:**  
*Place and date:* *Valid until:*  
Niš, 06.03.2020. 05.03.2025.



Generalni direktor

.....  
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068  
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš  
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш  
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI** Broj: **P1020006300**  
*CONFIRMATION OF CONFORMITY* No.

**Podnosilac zahteva:** AHAC d.o.o. PE Šentjur  
*Applicant:* 3230 ŠENTJUR, REPUBLIKA SLOVENIJA  
CESTA KOZJANSKEGA ODREDA 21

**Proizvod:** ELEKTRIČNI TRIMER ZA ŽIVU OGRADU  
*Product:*

**Oznaka tipa/modela:** HTEG61B-510  
*Type:*

**Robna marka:** Iskra  
*Trademark:*

**Proizvodjač:** NINGBO ENERGY POWER TOOLS CO.LTD  
*Manufacturer:* KINA

**Vrednovana dokumentacija** *Evaluated documentation:*

**Izveštaj/sertifikat:** S 50407893 0001 od 30.05.2018  
*Test report/Certificate:*

**Izdat od:** TUV Rheinland LGA Products GmbH - Nurnberg, Germany  
*Issued by:*

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o bezbednosti mašina' (Sl. glasnik RS, 58/2016).

*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Machinery Safety' (Official Gazette RS, 58/2016).*

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

*Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".*

**Mesto i datum izdavanja:** **Važi do:**  
*Place and date:* *Valid until:*  
Niš, 06.03.2020. 05.03.2025.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068  
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs